

Dispożittiv

L-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002, tat-28 ta' Jannar 2002, li jstabbilixxi l-prinċipji generali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ma huwiex ta' natura li jipperkludi leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti informazzjoni liċ-ċittadini li ssemmi l-isem tal-prodott tal-ikel kif ukoll dak tal-impriża li taht isemha jew taht l-isem kummerċjali tagħha l-prodott tal-ikel gie mmanifatturat, ipproċessat jew distribwit, f'sitwazzjoni fejn tali prodott tal-ikel, minkejja li ma jkunx ta' ħsara għas-saħħa, ma jkunx tajjeb għall-konsum mill-bniedem. It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(2) tal-imsemmi regolament għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa jippermetti li, f'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali, l-awtoritajiet nazzjonali jindirizzaw tali informazzjoni liċ-ċittadini b'osservanza tal-htigijiet tal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-ghalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali.

(¹) ĠU C 98, 31.03.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' April 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — Land Berlin vs Ellen Mirjam Sapir, Michael J Busse, Mirjam M Birgansky, Gideon Rumney, Benjamin Ben-Zadok, Hedda Brown

(Kawża C-645/11) (¹)

(Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikoli 1(1) u 6(1) — Kunċett ta' "materji ċivili u kummerċjali" — Hlas magħmul indebitament minn entità statali — Talba għal hlas lura ta' dan il-hlas fil-kuntest ta' azzjoni ġudizzjarja — Determinazzjoni tal-ġurisdizzjoni fil-każ ta' konnessjoni — Rabta mill-qrib bejn it-talbiet — Konvenut iddomiċiljat fi Stat terz)

(2013/C 156/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Land Berlin

Konvenuti: Ellen Mirjam Sapir, Michael J Busse, Mirjam M Birgansky, Gideon Rumney, Benjamin Ben-Zadok, Hedda Brown

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 1(1) u (6) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni

u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Kunċett ta' "materji ċivili u kummerċjali" — Inkluzjoni jew nuqqas ta' inkluzjoni ta' kawża għall-ikrupru ta' ammonti mhallsa indebitament minn entità statali fil-kuntest ta' proċedura amministrattiva intiza sabiex tikkumpensa dannu kkawżat mir-reġim nażista

Dispożittiv

(1) L-Artikoli 1(1) u 6(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kunċett ta' "materji ċivili u kummerċjali" jinkludi Kawża għall-ikrupru ta' ammonti mhallsa indebitament f'każ meta organu pubbliku, li gie ordnat, minn awtorità stabbilita minn liġi intizi sabiex tipprovdi kumpens għal persekuzzjonijiet eżerċitati minn reġim totalitarju, li jhallas lil persuna leża, bhala kumpens, parti mid-dhul mill-bejgħ ta' immobbli, hallas lil din il-persuna, wara żball mhux intenzjonat, l-ammont kollu tal-prezz tax-xiri, u sussegwentement jitlob legalment l-irkupru ta' ammonti mhallsa indebitament.

(2) L-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 44/2001 għandu jiġi interpretat fis-sens li teżisti rabta mill-qrib, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, bejn it-talbiet imressqa kontra diversi konvenuti ddomiċiljati fit-territorju ta' Stati Membri oħrajn fil-każ fejn dawn tal-aħħar, f'ċirkustanzi bħal dawk tal-kawża prinċipali, jopponu drittijiet għal kumpens addizzjonali li għandhom neċessarjament jiġu deċiżi b'mod uniformi.

(3) L-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 44/2001 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma huwiex intiz sabiex japplika għal konvenuti li ma humiex iddomiċiljati fit-territorju ta' Stat Membru meta dawn tal-aħħar jitharku bhala parti minn azzjoni mressqa kontra diversi konvenuti li fosthom jinsabu wkoll persuni ddomiċiljati fl-Unjoni Ewropea.

(¹) ĠU C 80, 17.03.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-11 ta' April 2013 — Mindo Srl vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-652/11 P) (¹)

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordju — Suq Taljan tax-xiri u tal-ewwel ipproċessar tat-tabakk mhux maħdum — Hlas tal-multa mill-kodebitur in solidum — Interess ġuridiku — Oneru tal-prova)

(2013/C 156/17)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellant: Mindo Srl (rappreżentanti: G. Mastrantonio, C. Osti u A. Prastaro, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: N. Khan u L. Malferrari, aġenti assistiti minn F. Ruggeri Laderchi u R. Nazzini, avukati)

Konvenuta: PFC Clinic AB

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Ottubru 2011, *Mindo vs Il-Kummissjoni (T-19/06)*, li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ddikjarat li ma hemmx lok għal deċiżjoni fuq talba għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2005)4012 finali, tal-20 ta' Ottubru 2005, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE (Każ COMP/C.38.281/B.2 — Tabakk mhux ipproċessat, l-Italja), li tirrigwarda akkordju intiz li jiffissa l-prezzijiet mhallsa lill-produtturi u lil intermedjarji ohra u li jistabbilixxi l-qsim tal-fornituri fis-suq Taljan tat-tabakk mhux maħdum, kif ukoll l-annullament jew it-tnaqqis tal-multa imposta fuq l-appellanti — Appellanti li kienet is-suġġett ta' proċedura ta' insolvenza fil-mori tal-kawża — Tmiem tal-interess ġuridiku

Dispożittiv

- (1) Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tal-5 ta' Ottubru 2011, *Mindo vs Il-Kummissjoni (T-19/06)*, hija annullata.
- (2) Il-kawża hija rrinvjata quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea.
- (3) L-ispejjeż huma rrizervati.

(¹) ĠU C 49, 18.02.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-21 ta' Marzu 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Högsta förvaltningsdomstolen — l-Isvezja) — Skatteverket vs PFC Clinic AB

(Kawża C-91/12) (¹)

(VAT — Direttiva 2006/112/KE — Eżenzjonijiet — Artikolu 132(1)(b) u (ċ) — Sptar u kura medika kif ukoll l-attivitàjiet relatati mill-viċin magħhom — Provvista tal-kura medika lill-persuna kkonċernata fil-kuntest tal-eżerċizzju tal-professjonijiet mediċi u paramediċi — Servizzi li jikkonsistu f'atti kirurġiċi u trattamenti ta' natura estetika — Intervent ta' natura purament kożmetika li jirriżulta biss mill-volontà tal-pazjent)

(2013/C 156/18)

Lingwa tal-kawża: is-Svediz

Qorti tar-rinviju

Högsta förvaltningsdomstolen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Skatteverket

Suġġett

Talba għal domanda preliminari — Högsta förvaltningsdomstolen — Interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(b) u (ċ) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Eżenzjonijiet għal kura medika u l-provvista tal-kura medika — Tnaqqis tat-taxxa tal-input imhallsa — Provvista ta' servizzi ta' kirurġija estetika ta' natura kożmetika u ta' natura rikostruttiviċi — Tehid inkunsiderazzjoni jew le tal-għan tal-operazzjoni jew tat-trattament

Dispożittiv

L-Artikolu 132(1)(b) u (ċ) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandu jiġi interpretat fis-sens li:

- servizzi bħal daww inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' kirurġija estetika u ta' trattamenti ta' natura estetika, jaqgħu fil-kunċetti ta' "kura medika" jew "kura [lill-persuna]" fis-sens tal-paragrafu 1(b) u (ċ), meta dawn is-servizzi għandhom bħala għan li jagħmlu djanjosi, li jagħtu kura jew li jfejqu l-mard jew l-anomaliji tas-saħħa jew jipproteġu, iżommu jew ifejqu s-saħħa tal-persuni;
- is-semplici opinjonijiet suġġettivi li l-persuna li tissuġġetta ruħha għal intervent ta' natura estetika jkollha dwar dan, ma jagħmlu-hiex, minnhom infushom, determinanti għall-finijiet tal-kwistjoni ta' jekk dan l-intervent għandux għan terapewtiku;
- iċ-ċirkustanzi fejn servizzi bħalma huma daww inkwistjoni fil-kawża prinċipali huma pprovduti jew imwettqa minn membru tal-korp mediku awtorizzat, jew li l-għan ta' tali interventi għandu jiġi ddeterminat minn tali professjonist, jistgħu jinfluwenzaw l-evalwazzjoni, tal-kwistjoni ta' jekk interventi bħalma huma daww inkwistjoni fil-kawża prinċipali jaqgħux fil-kunċetti ta' "kura medika" jew ta' "kura [lill-persuna]" fis-sens tal-Artikolu 132(1)(b) tad-Direttiva 2006/112 u tal-Artikolu 132(1)(ċ) ta' din id-direttiva, rispettivament, u
- għall-finijiet tal-evalwazzjoni ta' jekk servizzi bħalma huma daww inkwistjoni fil-kawża prinċipali huma eżentati mit-taxxa fuq il-valur miżjud skont l-Artikolu 132(1)(b) jew (ċ) tad-Direttiva 2006/112, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni r-rekwiżiti kollha stabbiliti f'dan il-paragrafu 1(b) jew (ċ), kif ukoll dispożizzjonijiet ohra rilevanti skont il-Kapitoli 1 u 2 tat-Titolu IX ta' din id-direttiva, bħalma huma, f'dak li jirrigwarda l-Artikolu 132(1)(b) tal-imsemmija direttiva, l-Artikoli 131, 133 u 134 tagħha.

(¹) ĠU C 118, 21.04.2012.